



**Comité Consejero para Aprendices de Inglés**

*English Learner Advisory Committee (ELAC)*

**Viernes, 30 de Agosto del 2019**

*Friday, August 30th, 2019*

8:30 - 9:30 AM

Lugar: SRFACS biblioteca

**MINUTAS/MINUTES**

| ELAC temas requeridos                                                                                                                                                                     | ELAC temas requeridos                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| <i>Desarrollo del plan escolar con fondos para soportar a los aprendices de inglés (SPSA)/</i><br><i>Control Local y Plan de Rendimiento de Cuentas o LCAP (por sus siglas en inglés)</i> | Dirigir la evaluación de las necesidades de cada escuela             |
| <b><u>Programas y Servicios a los aprendices de Inglés</u></b>                                                                                                                            | Concientizar a los padres de la importancia de la asistencia escolar |
|                                                                                                                                                                                           | Administración del Censo Anual de Idiomas<br>Censos R30              |

| ELAC Required Topic                                                                                                                                                                | ELAC Required Topic                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Development of the school plan with provisions to support English Language Learners (Single Plan for Student Achievement-SPSA)<br><br>LCAP (Local Control and Accountability Plan) | Conduct the School Needs Assessment of each school  |
| <b><u>Programs and services offered to English Learners</u></b>                                                                                                                    | Importance of parent awareness of school attendance |
|                                                                                                                                                                                    | Administration of the Annual Language Census<br>R30 |

**1) Bienvenida e Introducciones.**

A las 8:30 am, La Sra. Maria Patricia Arango dio inicio a la reunión y se presentó como la Presidenta de ELAC de la escuela y agradeció la presencia de los asistentes a la reunión. La Sra. Arango pidió a los asistentes que continuaran presentándose. Todos los asistentes firmaron la hoja de asistencia y se presentaron.

*Welcome and Introductions:*

*At 8:30 am, Mrs. Maria Patricia Arango started the meeting and introduced herself as the ELAC President of the school and thanked the attendees for the meeting. Mrs. Arango asked the attendees to continue introducing. All attendees signed the attendance sheet and introduced themselves.*

**2) Lectura y aprobación por los asistentes de las Minutas de la reunión previa de ELAC celebrada el día 17 de mayo de 2019.**

Las minutas de la reunión del 17 de mayo de 2019 fueron leídas y sometidas a la aprobación de los asistentes. Las minutas fueron aprobadas por los asistentes.

*Reading and approval of the minutes from the previous ELAC meeting scheduled on May 17th, 2019. The minutes of the ELAC meeting on May 17, 2019 were read and submitted for approval by the attendees. The minutes were approved by the attendees.*

**3) Breve reseña de la función de ELAC y el papel de sus oficiales. La Sra. Arango hizo una breve explicación acerca de ELAC y las funciones y responsabilidades del presidente, vicepresidente, secretario y representantes ante DELAC and PAF. Compartió su experiencia como presidenta de ELAC de la escuela por los últimos 2 cursos escolares.**

*Brief review about the function of ELAC and the role of its officers:*

*Ms. Arango made a brief explanation about ELAC and the functions and responsibilities of the president, vice president, secretary and representatives before DELAC and PAF. She shared her experience as president of the school's ELAC for the last 2 school courses*

**4) Elección/confirmación del/los/representante/s de ELAC/DELAC/PAF**

**Los asistentes hicieron sus nominaciones, las boletas de votación fueron distribuidas y recolectadas y contadas por la directora de la escuela, la Sra. Evelyn Anderson. La votación arrojó como resultado: confirmar a la señora Arango como presidenta, elegir a los maestros Boris Catelin y Mohamed Teieb como co-vice presidentes, el señor Efrén Carrillo como secretario y a la Sra. Jess Alys como representante de ELAC ante PAF. No hubo nominaciones para la designación del representante de ELAC ante DELAC, puesto que la Sra. Xochitl Valencia actual representante de la escuela ante DELAC no ha manifestado su deseo de continuar o renunciar a ese cargo aun. Se pospuso la confirmación o nombramiento del representante de DELAC para la próxima reunión de ELAC del 27 de septiembre de 2019.**

*Elect or confirm ELAC/DELAC/PAF representative/s*

*Attendees made their nominations, ballots were distributed and collected and counted by the school principal, Mrs. Evelyn Anderson. The vote resulted in: confirming Mrs. Arango as president, electing teachers Boris Catelin and Mohamed Teieb as co-vice*

*presidents, Mr. Efren Carrillo as secretary and Mrs. Jess Alys as representative of ELAC before PAF. There were no nominations for the appointment of the ELAC representative to DELAC, since Mrs. Xochitl Valencia, the current representative of the school before DELAC, has not expressed her desire to continue or resign from that position yet. Confirmation or appointment of the DELAC representative was postponed for the next ELAC meeting on September 27, 2019.*

**5) Programas y Servicios a los aprendices de Inglés.**

***La señora Anderson, directora de la escuela, informo a los asistentes de los servicios actualmente disponibles en la escuela para los aprendices de ingles.***

*Programs and services offered to English Learners.*

*Mrs. Anderson, principal of the school, informed the attendees of the services currently available at the school for English learners.*

**6) Pruebas diagnostico o evaluaciones a los estudiantes EL's.**

**La directora de la escuela, la Sra. Anderson y Liliberto Quintero informaron sobre la prueba de ELPAC inicial que se estará haciendo a los niños cuyas encuestas del lenguaje del hogar han arrojado como resultado que en sus hogares se habla otro idioma diferente al inglés. Esos estudiantes serán evaluados para medir sus niveles de ingles y luego ser identificados como aprendices de ingles o no. Los resultados de esas pruebas determinan su ingreso o no en ese programa. Por otro lado, está el proceso de reclasificación que viene determinado por el puntaje obtenido en la prueba de ELPAC de la pasada primavera. Si el estudiante obtuvo un resultado de 4, máximo en la escala, y además cumple con el resto de los requisitos establecidos por el distrito escolar, ese estudiante estará fuera del programa de aprendices de ingles y será observado por los siguientes 4 años, en caso de que necesite alguna ayuda durante de ese tiempo. A la fecha, aún no hemos iniciado la reclasificación de esos estudiantes, pues para el distrito escolar la prioridad es ahora la identificación de los potenciales aprendices.**

**Hasta la fecha los posibles aprendices de ingles de la escuela han sido identificados como TBD, las pruebas iniciales para determinar si son o no aprendices de ingles, comenzaran a administrarse hoy mismo, una vez que los pruebas hayan sido procesadas, los padres recibirán unas cartas en las que se les informaran acerca de los resultados, y de su inclusión o no en el programa.**

*EL upcoming assessments*

*The school principal, Mrs. Anderson and Liliberto Quintero reported on the initial ELPAC test that will be done to children whose household language surveys have resulted in a language other than English being spoken in their homes. Those students will be evaluated to measure their English levels and then be identified as English learners or not. The results of these tests determine whether or not you enter that program. On the other hand, there is the reclassification process that is determined by the score obtained*

*in the ELPAC test last spring. If the student obtained a result of 4, maximum on the scale, and also meets the rest of the requirements established by the school district, that student will be out of the English Learner program and will be observed for the next 4 years, in case I need some help during that time. To date, we have not yet started reclassifying these students, because for the school district the priority is now the identification of potential learners.*

*To date, possible school English learners have been identified as TBD, the initial tests to determine whether or not they are English learners, will begin to be administered today, once the tests have been processed, parents will receive letters in which they will be informed about the results, and of their inclusion or not in the program.*

- 7) Revisar y aprobar por los miembros de ELAC el calendario de las próximas juntas de este curso escolar 2019-2020. Los asistentes aprobaron las fechas de las próximas juntas.**

*Review and revise the 2019-2020 school year ELAC calendar for approval by the members. Attendees approved the dates of the next meetings.*

- 8) Calendario de eventos/Fechas Importantes. Fue repartido entre los asistentes el calendario de las próximas juntas de DELAC.**

*Calendar (Events)/Important dates. The calendar of the next DELAC meetings was distributed among the attendees.*

- 9) Sugerencias para la próxima reunión/ Anuncios. Discusión de las evaluaciones a los estudiantes de la escuela y como sus resultados son interpretados.**

*Items for next meeting/ Announcements. Discussion of the assessments of the students of the school and how their results are interpreted.*

- 10) Cierre de la reunión. La reunión se dio por concluida a las 10:15 am.**

*Adjournment. The meeting was terminated at 10:15 am.*